

Lafiora



10424187



Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise



Notice d'utilisation / Consignes de sécurité



Manuale delle istruzioni / Norme di sicurezza



Bedieningshandleiding / Veiligheidsinstructies



Bruksanvisning / Säkerhetsinstruktioner



Návod k obsluze / bezpečnostní pokyny



Návod na používanie / Bezpečnostné pokyny



Instrucțiuni de utilizare / Indicații cu privire la siguranță



User manual / Safety instructions

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

2021/06_V1.0



D

600 LED Metallbaum H 3 m



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN UND SORGFÄLTIG LESEN!

Machen Sie sich vor der ersten Anwendung mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für den angegebenen Zweck. Bewahren Sie diese Unterlagen auf und übergeben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.

- Die Lichterkette darf nicht angeschaltet werden, wenn sie noch in der Verpackung ist.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit Spannung versorgt werden. (FI/RCD; $\Delta I \leq 30\text{mA}$)
- Dieses Licht-Set darf nicht elektrisch mit einer anderen Lichterkette verbunden werden.
- Dieses Licht-Set darf nur mit dem mitgelieferten Transformator betrieben werden.
- Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Wenn die LEDs defekt sind oder ein Teil der Lichterkette beschädigt ist, muss die gesamte Lichterkette unbrauchbar gemacht und sicher entsorgt werden.

WARNUNG: DIESE LICHTKETTE DARF OHNE DIE ORDNUNGSGEMÄSS ANGEBRACHTEN DICHTUNGSRINGE NICHT BENUTZT WERDEN.

BETRIEBSANLEITUNG

- Das Licht-Set aus der Verpackung nehmen und die Girlande vor dem Gebrauch ausrollen.
- Das Licht-Set darf nicht elektrisch angeschlossen werden, solange es in der Verpackung ist.
- Das Licht-Set kann nur an den IP44-Transformator angeschlossen werden, der der Verpackung beiliegt.
- Der Transformator kann im Innen- und Außenbereich benutzt werden.
- Es muss sichergestellt werden, dass die Stromquelle mit der angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Die 8-Funktionen (Lauf- und Blinklicht) dieses Licht-Sets werden über eine Steuerbox gesteuert.
- Die Lampchen sind nicht austauschbar; sollte eines defekt sein, so funktionieren die anderen weiter.
- Dieses Licht-Set darf nicht mit einem anderen Licht-Set elektrisch verbunden werden.
- Das Netzkaabel des Lichtsets ist nicht austauschbar; bei Bruch oder Beschädigung des Kabels darf das Licht-Set nicht verwendet/eingeschaltet werden, sondern muss sicher entsorgt werden.
- Jegliche Beschädigung der Isolierung oder der Drähte ist zu vermeiden. **DIESES LICHT-SET KANN IM INNEN- UND AUSSENBEREICH VERWENDET WERDEN. ALLE RELEVANTEN INFORMATIONEN BITTE FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!**

ANWENDUNG

Lichterkette für dekorative Beleuchtung. Nicht für den gewerblichen Betrieb geeignet.

BESCHREIBUNG DER FUNKTION

- Zum Aktivieren des Timers die Taste am Transformator für 2 Sekunden eindrücken.
 - Die LED-Anzeigelampe leuchtet, wenn der Timer eingestellt ist.
 - Das Licht-Set schaltet sich nach 8 Stunden automatisch aus.
 - Das Licht-Set geht am nächsten Tag automatisch zur gleichen Zeit an, zu der der Timer eingestellt wurde.
 - Zum Deaktivieren des Timer-Modus einfach den Bediencnopf für 2 Sekunden eindrücken.
 - Die LED-Kontrollleuchte schaltet sich ab und signalisiert damit, dass der Timer deaktiviert ist.
 - Wenn der Transformator aus der Steckdose gezogen wird, wird der Timer zurückgesetzt.
 - Durch Drücken des Schalters kann zwischen 8 Lichtszenen gewählt werden. Die Steuerbox hat eine Erinnerungsfunktion, beim Einschalten der Lichterkette wird automatisch die zuletzt verwendete Lichtszene aktiviert.
- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Durchgehend leuchtend | 5. Durchlaufende Blitze |
| 2. Wellenbewegung | 6. Langsam ausgehend |
| 3. Abschnittsweise leuchtend | 7. Blinkend |
| 4. Aufglühend | 8. Kombination |

SYMBOLS

- Die Lichterkette ist für den Innen-/Außenbereich geeignet. Der Transformator ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.
- Schutzklasse III / Schutzkleinspannung für Lichterkette
- Schutzklasse II / Doppelte Isolierung für Transformator

IP44 Geschützt gegen Spritzwasser von allen Seiten.

- Timer-Funktion Die Lichterkette schaltet sich nach 8 Stunden automatisch ab. Nach 16 Stunden schaltet sich die Lichterkette automatisch wieder ein.

- Elektrische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab. Damit helfen Sie, Rohstoffe zu sparen und die Umwelt zu schützen. Nutzen Sie die Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

F

600 LED Sapin en métal H 3 m



Lisez attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

IMPORTANT - À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE, LIRE ATTENTIVEMENT !

Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec le produit. Pour ce faire, lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Utiliser le produit uniquement comme décrit et pour le domaine d'utilisation indiqué. Conserver ces documents et les transmettre en cas de cession du produit à un tiers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas allumer la guirlande lumineuse tant qu'elle est dans son emballage.
- L'appareil doit être alimenté par un dispositif de protection contre les courants de défaut. (FI/RCD; $\Delta I \leq 30\text{mA}$)
- Ne connectez pas cette lumière électriquement à une autre lumière.
- Ne faites fonctionner cette lumière qu'avec le transformateur fourni.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED sont défectueuses ou qu'un élément quelconque de la guirlande lumineuse est endommagé, la guirlande lumineuse complète doit être détruite et mise au rebut de manière réglementaire.

AVERTISSEMENT : CETTE GUIRLANDE LUMINEUSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE SANS LES BAGUES D'ÉTANCHÉITÉ MISES EN PLACE DANS LES RÈGLES DE L'ART.

MANUEL D'UTILISATION

- Retirez le set d'éclairage de l'emballage et déroulez la guirlande avant utilisation.
 - Veuillez ne pas connecter ce set d'éclairage au système d'éclairage électrique tant qu'il est encore dans la boîte.
 - Le set d'éclairage ne peut être connecté qu'au transformateur IP44, qui est inclus dans la boîte.
 - Le transformateur peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur.
 - Assurez-vous que la source d'alimentation est la même que l'alimentation spécifiée.
 - Les 8 fonctions (poursuite et fondu) de ce set d'éclairage sont contrôlées par un boîtier de commande.
 - Les lampes ne sont pas remplaçables; si une lampe devient défectueuse, les autres continueront à fonctionner.
 - Ne connectez pas ce set d'éclairage électriquement à un autre.
 - Le cordon d'alimentation du luminaire ne peut pas être remplacé; en cas de rupture ou d'endommagement du cordon, le set d'éclairage ne doit pas être utilisé / mis sous tension mais mis au rebut en toute sécurité.
 - Évitez tout dommage à l'isolation du câblage.
- CE SET LUMINAIRE PEUT ÊTRE UTILISÉ EN INTÉRIEUR ET EN EX-TÉRIEUR. VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES INFORMATIONS PERTINENTES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !**

CHAMP D'APPLICATION

Guirlande lumineuse permettant un éclairage décoratif. Ne convient pas pour un usage professionnel.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

- Pour activer la minuterie sur ce jeu de lumière, appuyez sur le bouton du transformateur pendant 2 secondes.
 - Le bouton indicateur LED s'allume pour indiquer que la minuterie est réglée.
 - Le luminaire s'éteindra désormais automatiquement au bout de 8 heures.
 - Le luminaire s'allume automatiquement le lendemain à la même heure à laquelle la minuterie a été programmée initialement.
 - Pour désactiver le mode minuterie, il suffit d'appuyer sur le bouton de commande pendant 2 secondes.
 - Le voyant LED s'éteint pour indiquer que la minuterie est désactivée.
 - Lorsque le transformateur est retiré de la prise, la minuterie est réinitialisée.
 - Le commutateur permet de choisir entre 8 ambiances d'éclairage. La commande possède une fonction de mémoire. Lorsque la guirlande lumineuse est allumée, la dernière ambiance d'éclairage utilisée est activée automatiquement.
- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Allumé en continu | 5. Clignotements défilants |
| 2. Vagues | 6. Extinction progressive |
| 3. Séquentiel | 7. Clignotement à deux |
| 4. Allumage progressif | 8. éclairage combiné |

SYMBOLS

- La guirlande lumineuse peut s'utiliser en intérieur / en extérieur. Le transformateur peut s'utiliser en intérieur / en extérieur.
- Classe de protection III / Tension de protection extra faible pour guirlande
- Classe de protection II / Double isolation de protection pour transformateur

IP44 Protégée contre les projections d'eau venant de toutes directions

- Fonction minuterie La guirlande lumineuse s'éteint automatiquement au bout de 8 heures. Au bout de 16 heures, la guirlande se rallume automatiquement.

- Ne pas jeter les produits électriques avec les autres déchets domestiques. Les emporter à un point de collecte pour déchets électriques et électroniques, ce qui contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Jetez les piles usagées dans un centre de recyclage adapté. Consultez les autorités locales pour obtenir les informations nécessaires concernant le recyclage.

I

600 LED Albero in metallo H 3m



Leggere con attenzione il manuale d'istruzioni e le avvertenze di sicurezza.

IMPORTANTE: CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE SUCCESSIVA E LEGGERE CON ATTENZIONE.

Prima del primo utilizzo, prendere confidenza con l'apparecchio. Leggere con attenzione le istruzioni e le norme di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per il campo d'applicazione indicato. Conservare questi documenti e consegnarli, in caso di cessione del prodotto, al futuro proprietario.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- La catena luminosa non va fatta funzionare se si trova ancora nell'imballaggio.
- L'apparecchio deve essere alimentato tramite un dispositivo di corrente residua. (FI/RCD; $\Delta I \leq 30\text{mA}$)
- Il set per illuminazione non deve essere collegato in serie.
- Accendere questo set di luci solo con il trasformatore in dotazione.
- I LED non possono essere sostituiti.
- Se i LED dovessero essere difettosi o una componente della catena luminosa dovesse risultare danneggiata, l'intera catena luminosa va rimossa e smaltita secondo le modalità previste.

AVVERTENZA - LA PRESENTE CATENA LUMINOSA NON DEVE ESSERE USATA SENZA LE GUARNIZIONI INSERITE IN MANIERA CORRETTA.

MANUALE D'USO

- Rimuovere il set di luci dalla confezione e srotolare la ghirlanda prima dell'uso.
 - Non collegare il set di luci all'impianto di illuminazione elettrica quando è ancora nella scatola.
 - Il set di luci può essere collegato solo al trasformatore IP44 incluso nella scatola.
 - Il trasformatore può essere utilizzato in ambiente interno ed esterno.
 - Verificare che l'alimentazione fornisca la stessa potenza specificata.
 - Le 8 funzioni di questo set di luci (inseguimento/dissolvenza) possono essere controllate dal dispositivo di comando.
 - Le lampadine non possono essere sostituite; se una lampadina risulta difettosa, le altre continueranno a funzionare.
 - Il set per illuminazione non deve essere collegato in serie o a prolunghe.
 - Il cavo di alimentazione del set per illuminazione non può essere sostituito. Qualora il cavo risulti danneggiato, il set per illuminazione non può più essere utilizzato e deve essere smaltito in modo sicuro.
 - Evitare qualsiasi danneggiamento all'isolamento dei cavi.
- QUESTO SET DI LUCI PUÒ ESSERE UTILIZZATO IN AMBIENTE INTERNO ED ESTERNO. CONSERVARE LE INFORMAZIONI RILEVANTI PER CONSULTAZIONI FUTURE!**

CAMPO D'IMPIEGO

Catena luminosa per illuminazione decorativa. Non per utilizzo commerciale.

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

- Per attivare il timer di questo set per illuminazione, premere per 2 secondi il tasto presente sul trasformatore.
 - Il pulsante spia a LED si illumina per segnalare che il timer è impostato.
 - Il set per illuminazione si spegnerà quindi automaticamente dopo 8 ore.
 - Il set per illuminazione si accende il giorno successivo alla stessa ora in cui il timer è stato impostato.
 - Per disattivare la modalità timer, premere il pulsante di controllo per 2 secondi.
 - La spia a LED si spegnerà per segnalare che il timer è disattivato.
 - Quando il trasformatore viene scollegato dalla presa di corrente, le impostazioni del timer vengono ripristinate.
 - Tramite l'interruttore è possibile impostare e selezionare 8 diverse modalità di funzionamento. L'articolo dispone della funzionalità memory: accendendo la catena luminosa, si attiva automaticamente la modalità selezionata prima di avere spento la catena
- | | |
|----------------|-------------------------|
| 1. Fisso | 5. Flash a inseguimento |
| 2. Onde | 6. Dissolvenza lenta |
| 3. Sequenziale | 7. Flash scintillante |
| 4. Slo-go | 8. Entrambi |

SIMBOLI

- La catena luminosa è adatta per l'utilizzo in ambiente interno ed esterno. Il trasformatore è adatto per l'utilizzo in ambiente interno ed esterno.
- Classe di protezione III / Bassissima tensione di sicurezza per la catena luminosa
- Classe di protezione II / Doppio isolamento del trasformatore

IP44 Protezione da spruzzi d'acqua da qualsiasi angolo

- Funzione timer La catena luminosa si spegne automaticamente dopo 8 ore. Dopo 16 ore la catena luminosa si riaccende automaticamente

- Non smaltire i prodotti elettrici insieme ai rifiuti domestici, ma gettarli nelle apposite strutture per il riciclaggio. Conferire i prodotti presso un punto di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuisce a preservare le risorse e a proteggere l'ambiente. Utilizzare i punti di raccolta nel proprio comune. Contattare l'autorità locale per informazioni sul riciclaggio.

NL

600 LED metalen boom H 3m



Lees de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.

BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK, ZORGVULDIG LEZEN. Maak u met het product vertrouwd, voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Lees hiervoor de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies aandachtig door. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor het aangegeven toepassingsgebied. Bewaar deze documenten goed en geef ze mee, als u het product aan derden doorgaat.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Het lightsnoer mag niet worden bediend zolang deze nog in de verpakking zit.
- Het apparaat moet worden geleverd via een reststroomapparaat. (FI/RCD; $\Delta I \leq 30\text{mA}$)
- Sluit deze lichtset niet elektrisch aan op een ander lichtset.
- Dit lichtset mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde transformator.
- De leds kunnen niet worden vervangen.
- Als de leds defect zijn of als een deel van het lightsnoer beschadigd is, moet het hele lightsnoer worden vernietigd en veilig worden weggegooid.

WAARSCHUWING: DIT LICHTSNOER MAG NIET WORDEN GEBRUIKT ZONDER DE CORRECT GEMONTEEDE AFDICHTINGEN.

HANDLEIDING

- De transformator en de lichtset zijn geschikt voor gebruik binnen- / buitenshuis.
 - Controleer de lichtset vóór gebruik op beschadigde draden. In geval van twijfel de lichtset niet gebruiken.
 - De lichtset kan alleen worden aangesloten op de IP44 Transformator, die: zit in de doos.
 - De transformator kan zowel binnen als buiten gebruikt worden.
 - Zorg ervoor dat de stroombron hetzelfde is als het gespecificeerde vermogen.
 - De 8-functies van deze lichtset worden aangestuurd door een bedieningskast.
 - De lampen zijn niet vervangbaar; mocht een lamp defect raken, dan de andere zullen blijven functioneren.
 - Sluit deze lichtset niet elektrisch aan op een andere.
 - Het lightsnoer van de lichtset kan niet worden vervangen; Waar breuk? of schade aan het snoer optreedt, mag de lichtset niet worden gebruikt maar moet deze veilig worden verwijderd.
 - Voorzorg schade aan de isolatie van de bedrading.
- DEZE LICHTSET KAN ZOWEL BINNEN ALS BUITEN GEBRUIKT WORDEN. BEWAAR ALSTUBIEK! ALLE RELEVANTE INFORMATIE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

TOEPASSINGSGEBIED

Lichtketting als decoratieve verlichting. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIE

- Om de timer op deze lichtset in te schakelen, drukt u op de knop op de transformator gedurende 2 seconden.
 - De LED-indicatorknop licht op om aan te geven dat de timer is ingesteld.
 - De lichtset gaat nu automatisch uit na 8 uur.
 - De lichtset gaat de volgende dag automatisch weer op dezelfde tijd branden als de timer is ingesteld.
 - Om de timermodus uit te schakelen, drukt u weer 2 seconden op de bedieningsknop.
 - Het LED-indicatorlampje gaat uit om aan te geven dat de timer is uitgeschakeld.
 - Wanneer de transformator uit het stopcontact wordt getrokken, wordt de timer gereset.
 - Door op de schakelaar te drukken kun je kiezen uit 8 lichtscènes. De afstandsbediening heeft een herinneringsfunctie, wanneer de lichtketten is ingeschakeld, wordt automatisch de laatst gebruikte lichtszene geactiveerd.
- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Constante verlichting | 5. Snel knipperend |
| 2. Golvend | 6. Langzaam vervagend |
| 3. Sequentieel | 7. Twinkelend |
| 4. Slow - Glow | 8. Combinatie |

SYMBOLS

- De lichtketting is geschikt voor gebruik binnen- / buitenshuis
- Beschermingsklasse III / Extra lage spanning
- Beschermingsklasse II / Dubbel geïsoleerd

IP44 Beschermd tegen spatwater uit een willekeurige richting

- Timer-Functie De lichtketting schakelt na 8 uur automatisch uit. Na 16 uur schakelt de lichtketting weer automatisch in.

- Kapotte, elektronische producten dienen niet weggegooid te worden met het huisvuil. Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Gelieve te recyclen waar faciliteiten beschikbaar zijn. Raadpleeg uw Lokaal Bestuur voor recycling advies.



Se till att läsa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna noga.

DET ÄR VIKTIGT ATT SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK OCH LÄSA DEN NOGA!

Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången. Läs bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna noga. Använd produkten enbart i enlighet med bruksanvisningen och i det avsedda syftet. Behåll dessa dokument och överlämna dem till eventuella nya ägare av produkten.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Ljusslingan får inte användas medan den fortfarande ligger i sin förpackning.
- Produkten måste anslutas till ett jordat eluttag. (FI/RCD; Δ I ≤30 mA)
- Anslut inte ljusslingan elektriskt till en annan slinga.
- Ljusslingan måste användas med den medföljande transformatorn.
- LED-lamporna kan inte bytas ut.
- Om LED-lamporna drabbas fel eller någon del av ljusslingan skadas måste hela ljusslingan kasseras.

WARNING: DENNA LJUSSLINGA FÅR INTE ANVÄNDAS UTAN KORREKT MONTRERADE TÄTNINGSRINGAR.

BRUKSANVISNING

- Ta ut lamporna ur förpackningen och rolla upp slingan innan du använder dem.
- Anslut inte ljusslingan till eluttaget medan det fortfarande ligger i förpackningen.
- Ljusslingan får bara anslutas till transformatorn med IP44 som ingår i förpackningen.
- Transformatorn kan användas inomhus och utomhus.
- Se till att strömkällan överensstämmer med transformatorns elektriska egenskaper.
- Ljusslingans åtta funktioner (lysa i sekvens eller tona) styrs med kontrollröden.
- Lamporna kan inte bytas ut. Om en lampa slutar fungera kommer de andra att fortsätta fungera.
- Anslut inte ljusslingan elektriskt till en annan slinga.
- Ljusslingans strömsladd kan inte bytas ut. Om sladden går sönder eller skadas får du inte använda eller strömsätta ljusslingan och den måste kasseras.
- Undvik att skada isoleringen.

Ljusslingan kan användas inomhus och utomhus. Spara alla dokument för framtida bruk!

ANVÄNDNING

Dekoratív ljusslinga. Ej lämplig för kommersiellt bruk.

FUNKTIONSBESKRIVNING

- För att aktivera ljusslingans timer håller du inne knappen på transformatorn i två sekunder.
- LED-indikatorn tänds för att visa att timern har startats.
- Ljusslingan stänger nu automatiskt av sig efter åtta timmar.
- Ljusslingan tänds automatiskt nästa dag på samma klockslag som timern startades.
- För att stoppa timerläget håller du inne knappen i två sekunder.
- LED-lamporna slöcknar för att visa att timern har stoppat.
- Om du drar ut transformatorn ur eluttaget återställer sig timern.
- Genom att trycka på knappen kan du välja mellan åtta ljuslägen. Kontrollen har en minnesfunktion och när ljusslingan sätts på använder den automatiskt det senaste ljusläget.

1. Stadigt	5. Blinkande sekvens
2. Vågor	6. Långsam uttoning
3. Sekvens	7. Blinkande
4. Långsam	8. Kombination

SYMBOLER

Ljusslingan kan användas inomhus och utomhus
 Transformatorn kan användas inomhus och utomhus

Skyddsklass III/Extra låg spänning för ljusslingan

Skyddsklass II / Dubbel isolering för transformatorn

IP44 Stänkskydd från alla vinklar

Timer
Ljusslingan stänger automatiskt av sig efter åtta timmar. Efter 16 timmar sätter ljusslingan på sig igen automatiskt

Kasta inte elektriskt utrustning som hushållsavfall. Lämnar in den hos en återvinningscentral som elektriskt och elektroniskt avfall. På så vis hjälper du till att spara resurser och skydda miljön. Använd insamlingsställen i din närhet. Fråga de lokala myndigheterna om var du hittar din närmaste samlingspunkt.



Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

DŮLEŽITÉ: PONECHAJTE SI JE PRO PŘÍPADNÉ POUŽITÍ V BUDOUCNĚ A PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE.

Před prvním použitím se seznámte s výrobkem. Pečlivě si přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Používejte tyto výrobky pouze podle pokynů a pro uvedený účel. Uchovávejte tyto poklady po ruce a přeďte je třetí straně, pokud výrobek předáváte dál.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Světelný řetěz nesmí být používán, pokud je stále v obalu.
- Zariadenie sa musí napájať prostredníctvom zariadení využívajúcich zbytkový prúd. (FI/RCD; Δ I ≤30 mA)
- Nepripojujte toto svetelné zariadenie k inému řetězu.
- Používejte toto světelné zařízení pouze s dodaným transformátorem.
- LED žárovky nelze vyměnit.
- Pokud jsou LED žárovky vadné nebo je jakákoliv část světelného řetězu poškozena, je nutné celý světelný řetěz zničit a bezpečně zlikvidovat.

VAROVÁNÍ: TENTO SVĚTLÝ ŘETĚZ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁN BEZ ŘÁDNE UMÍSTĚNÝCH TESNICÍCH KROUŽKŮ.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Před použitím vyjměte světelný řetěz z obalu a girlandu odмотejte.
- Nepripojujte tento svetelný řetěz k elektrickému systému osvětlení, pokud je v krabici.
- Světelné zariadenie lze pripojiť pouze k transformátoru IP44, který je přiložen v balení.
- Transformátor lze používat v interiéru i exteriéru.
- Ujistěte se, že zdroj napájení má stejný udaný výkon.
- 8 funkci (postupné blesky a stmívání) tohoto světelného zariadení lze nastavit pomocí ovladače.
- Žárovky nelze vyměnit. Pokud je žárovka vadná, ostatní budou fungovat dál.
- Nepripojujte toto svetelné zariadenie elektricky k jinému.
- Napájací kabel světelného řetězu nelze vyměnit. Pokud dojde k jeho přerušení nebo jinému poškození, světelný řetěz nepoužívejte a odpojte od napájení a bezpečně ho zlikvidujte.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození izolace kabelu.

Toto světelné zariadenie lze používat v interiéru i exteriéru. Všechny související informace si ponechte pro použití v budoucnu.

POUŽITÍ

Světelný řetěz pro dekorativní osvětlení. Není vhodný pro komerční použití.

POPIS FUNKCÍ

- Chcete-li aktivovat toto světelné zariadenie, stiskněte tlačítko na transformátoru na 2 sekundy.
- LED kontrolka se rozsvítí, čímž značí, že je časovač nastaven.
- Světelné zariadenie se teď po 8 hodinách automaticky vypne.
- Světelné zariadenie se automaticky rozsvítí následující den ve stejný čas, na který je časovač nastaven.
- Chcete-li režim časovače deaktivovat, stačí na 2 sekundy stisknout ovládací tlačítko.
- LED kontrolka zhasne, čímž značí, že je časovač vypnutý.
- Když transformátor vytáhnete ze zásuvky, časovač se resetuje.
- Stisknutím spínače si můžete vybrat z 8 světelných motivů. Ovladač je vybaven funkcí připomenutí. Když světelný řetěz zapnete, automaticky se aktivuje poslední použitý světelný motiv.

1. Svícení	5. Postupné blesky
2. Vlny	6. Pomalu pohasínající
3. Sekvenční	7. Blyskající
4. Rozjasňující	8. Kombinace

SYMBOLY

Světelný řetěz je vhodný pro použití v interiéru/exteriéru.
 Transformátor je vhodný pro použití v interiéru/exteriéru.

Třída ochrany III / Nízké ochranné napětí pro světelný řetěz

Třída ochrany II / Dvojité izolace pro transformátor

IP44 Ochrana proti stříkající vodě z jakéhokoliv úhlu

Funkce časovače
Světelný řetěz se po 8 hodinách automaticky vypne. Po 16 hodinách se světelný řetěz znovu automaticky zapne.

Elektrické výrobky nevyhazujte s domácím odpadem. Odevzdejte je do sběrné elektrického a elektronického odpadu. Dodržení této zásady pomáhá šetřit zdroje a chránit životní prostředí. Využijte sběrná místa ve vašem okolí. Informace o umístění sběrných míst získáte od místních úřadů.



Prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné pokyny.

DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA: MATERIÁL SI PONECHAJTE NA MOŽNOST NAHLIADNUTIA V BUDOUCNOSTI A ČITAJTE ICH POZORNE!

Pred prvým použitím sa oboznámte s produktom. Pozorne si prečítajte prevádzkové a bezpečnostné pokyny. Produkt používajte podľa opisu a na určený účel. Tieto dokumenty majte po ruke a po posunutí produktu tretej strane ich k nemu priložte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Světelnú řetěz možno používať až po jej vybalení.
- Zariadenie sa musí napájať cez zariadenie na napájanie z domácej siete. (FI/RCD; Δ I ≤30 mA)
- Túto svetelnú súpravu elektricky neprepájajte s inou reťazou.
- Túto svetelnú súpravu používajte vylučne s dodaným transformátorom.
- LED diódy nie je možné vymieňať.
- ak zistíte poškodenie LED kontroliek alebo ktorejkoľvek časti svetelnej reťaze, je potrebné ju bezpečným spôsobom zneškodniť a vyhodit.

VAROVANIE: TÁTO SVĚTLNÁ ŘETAZ SA NESMIE POUŽÍVAT BEZ ŘÁDNE UMÍSTĚNÝCH TESNICÍCH KROUŽKŮ.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Pred použitím svetelnú súpravu vyberte z balenia a girlandu úplne odviňte.
- Světelnú súpravu k elektrickej sieti pripájajte až po jej vybalení.
- Světelnú súpravu možno pripájať len k transformátoru IP44, ktorý nájdete v balení.
- Transformátor je určený na používanie v interiéri a exteriéri.
- Skontrolujte, či je napájací zdroj totožný so stanoveným výkonom.
- 8 funkci (pulzovanie a zhasňanie) tejto svetelnej súpravy sa ovláda pomocou ovládača.
- Žiarovky sa nedajú vymeniť. V prípade poškodenia žiarovky budú ostatné fungovať normálne.
- Túto svetelnú súpravu elektricky neprepájajte s inou súpravou.
- Napájací kábel svetelnej súpravy nemožno vymieňať. Ak je kábel roztrhnutý alebo poškodený, je zakázané svetelnú súpravu pripájať do siete. Musí sa bezpečným spôsobom zlikvidovať.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu izolácie kabeľáže.

Túto svetelnú súpravu možno používať len vo vnútorných a vonkajších priestoroch. Všetky relevantné informácie si ponechajte, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť!

POUŽITIE

Světelná reťaz na dekoratívne osvetlenie. Nie je určené na komerčné použitie.

OPIS FUNKCÍ

- Na aktiváciu časovača tejto svetelnej súpravy stlačte na 2 sekundy tlačidlo transformátora.
- Aktiváciu časovača signalizuje rozsvietená LED kontrolka tlačidla.
- Světelná súprava sa teraz po 8 hodinách automaticky vypne.
- Světelná súprava sa automaticky rozsvieti nasledovný deň v rovnakom čase, v akom bol nastavený časovač.
- Na deaktiváciu režimu časovača stačí na 2 sekund držať stlačené tlačidlo ovládača.
- Deaktiváciu časovača signalizuje zhasnutie LED kontrolky.
- Po vytiahnutí transformátora zo zásuvky dôjde k vynulovaniu časovača.
- Stlačením spínača si môžete vybrať medzi 8 svetelnými režimami. Ovládač disponuje pamäťovou funkciou. Po rozsvietení svetelnej reťaze si bude automaticky pamätať naposledy aktivovaný režim.

1. Stále	5. Rýchle blikanie
2. Vlny	6. Pomalé stmavovanie
3. Postupné	7. Mihalotanie
4. So Glo	8. Kombinácia

SYMBOLY

Světelná reťaz je vhodná na vnútorné/vonkajšie použitie.
 Transformátor je vhodný na vnútorné/vonkajšie použitie.

Třída ochrany III/Bezpečné mimoriadne nízke napätie – svetelná reťaz

Třída ochrany II/Dvojité izolácia – transformátor

IP44 Chránené pred striekajúcou vodou z každého uhla.

Funkcia časovača
Světelná reťaz sa automaticky vypne po 8 hodinách. Po 16 hodinách sa svetelná reťaz znova automaticky rozsvieti

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste na elektrický a elektronický odpad. Pomôžte tak pri šetrení zdrojmi a ochrane životného prostredia. Použite na to určené zberné miesta. Informácie o umiestnení zberných miest vám poskytnú miestne orgány.



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiunile de siguranță.

IMPORTANT, PĂSTRĂȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE ȘI CITIȚI-L CU ATENȚIE!

Familiarizați-vă cu produsul înainte de prima utilizare. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță. Utilizați produsul doar conform descrierii și în scopul specificat. Păstrați aceste documente la îndemână și predăți-le împreună cu produsul, când acesta este predat unei părți terțe.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Ghirlanda nu poate fi utilizată până nu este despacketată.
- Dispozitivul trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual. (FI/RCD; Δ I ≤30 mA)
- Nu legați electric acest set de iluminare la o altă ghirlandă.
- Utilizați acest set de iluminare doar împreună cu transformatorul furnizat.
- Beurile LED nu pot fi înlocuite.
- Dacă beurile LED sau orice parte a ghirlandei se strică, întreaga ghirlandă trebuie distrusă și reciclată în siguranță.

AVERTIZARE: ESTE INTERZISA UTILIZAREA ACESTEI GHIRLANDE LUMINOASE FARA INELELE DE ETANARE MONTATE REGULAMENTAR.

MANUAL DE UTILIZARE

- Scoateți setul de iluminare din ambalaj și desfaceți ghirlanda înainte de utilizare.
- Vă rugăm să nu conectați setul de iluminare la sistemul de iluminat electric înainte să-l scoateți din cutie.
- Setul de iluminat poate fi conectat doar la transformatorul IP44, care este inclus în cutie.
- Transformatorul poate fi utilizat atât în spații interioare, cât și în spații exterioare.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde celei specificate.
- Cele 8 funcții (intermitent și estompare) ale acestui set de iluminat sunt controlate din cutia de control.
- Lămpile nu pot fi înlocuite; dacă o lampă se defectează, celelalte vor funcționa în continuare.
- Nu legați electric acest set de iluminare la un alt set.
- Cablul de alimentare al setului de iluminare nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul se rupe sau se deteriorează, setul de iluminare nu trebuie utilizat/alimentat, ci eliminat în siguranță.
- Evitați deteriorarea izolației cablului.

Acest set de iluminat poate fi utilizat atât în interior, cât și în exterior. Vă rugăm să păstrați informațiile relevante pentru referințe ulterioare!

UTILIZARE

Ghirlanda pentru iluminat decorativ. Nu este potrivită pentru a fi utilizată în scopuri comerciale.

DESCRIERE FUNCȚIONARE

- Pentru a activa cronometrul setului de iluminat, țineți apăsat butonul de pe transformator timp de 2 secunde.
- Indicatorul LED se va aprinde, indicând activarea cronometrului.
- Setul de iluminat se va aprinde automat după 8 ore.
- Setul de iluminat se va opri automat după a doua zi la aceeași oră la care a fost setat cronometrul.
- Pentru a dezactiva cronometrul pur și simplu țineți apăsat butonul de control timp de 2 secunde.
- Indicatorul LED se va stinge, indicând dezactivarea cronometrului.
- Dacă transformatorul este scos din priză, cronometrul se resetează.
- Apăsând comutatorul puteți alege dintre 8 scene de lumină. Telecomanda are o funcție de memorie, când porniți ghirlanda este activată automat ultima scenă de lumină utilizată

1. Aprins continuu	5. Flash-uri în trecere prin instalație
2. Valuri	6. Stingere lentă
3. Secvențial	7. Clipire flash
4. Aprindere lentă	8. Iluminare combinată

SIMBOLURI

Ghirlanda este adecvată pentru utilizare în spații interioare și exterioare. Transformatorul este adecvat pentru utilizare în spații interioare și exterioare.

Clasa de protecție III/Tensiune de protecție foarte joasă pentru ghirlanda luminoasă

Clasa de protecție II/Dublă izolație de protecție pentru transformator

IP44 Protecție împotriva stropilor de apă din orice direcție

Funcție cronometru Ghirlanda se oprește automat după 8 ore. După 16 ore, ghirlanda pomeste iarăși automat

Nu eliminați echipamentele electrice în gunoii menajer. Predați-le unui punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice. Astfel susțineți eforturile de conservare și protejați mediul înconjurător. Utilizați punctele de colectare din zona dumneavoastră. Întrebați autoritățile locale unde sunt localizate punctele de colectare.



Please read this user manual and safety instructions carefully.

IMPORTANT, KEEP IT FOR FURTHER REFERENCE AND READ CAREFULLY!

Make yourself familiar with the product before using it for the first time. Read the operating instructions and safety instructions carefully. Use the product only as described and for the application specified. Keep these documents on hand and hand them over to a third party when the product is passed on.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The light chain may not be used if it is still in its packaging.
- The device must be supplied via a residual current device. (FI/RCD; Δ I ≤30mA)
- Do not connect this light set electrically to another chain.
- Only operate this light set with transformer supplied.
- The LEDs cannot be replaced.
- If the LEDs are defective or any part of the light chain is damaged, the entire light chain must be destroyed and disposed of safely.

WARNING: THIS LIGHT CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT THE CORRECTLY FITTED SEALING RINGS.

OPERATING MANUAL

- Remove the light-set from the package and unroll the garland before use.
- Please do not connect this light-set to the electric lighting system while it is still in the box.
- The light-set can only be connected to the IP44 Transformer, which is enclosed in the box.
- The transformer can be used in- and outdoor.
- Ensure that the power source is the same as the specified power.
- The 8-functions (chasing and fading) of this light set are controlled by a control box.
- The lamps are not replaceable; should a lamp become defective, then the others will continue to function.
- Do not connect this light-set electrically to another one.
- The power cord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energized but disposed of safely.
- Avoid any damage to the isolation of the wiring.

This light-set can be used indoors and outdoors. Please keep all the relevant information for future reference!

APPLICATION

Light chain for decorative lighting. Not suitable for commercial use.

DESCRIPTION OF THE FUNCTION

- To enable the timer on this light-set press the button on the transformer for 2 seconds.
- The LED indicator button lights up to indicate the timer is set.
- The light-set will now automatically switch off after 8 hours.
- The light-set automatically lights up the next day at the same time the timer was set.
- To disable the timer mode simply push the control button for 2 seconds.
- The LED indicator light will turn off to indicate the timer is disabled.
- When the transformer is pulled from the socket the timer is reset.
- By pressing the switch you can choose between 8 light scenes. The controller has a reminder function, when the light chain is switched on, the last light scene used is automatically activated

1. Steady	5. Chasing flash
2. Waves	6. Slow fade
3. Sequential	7. Twinkle flash
4. So Glo	8. Combination

SYMBOLS

The light chain is suitable for indoor / outdoor use
 The transformer is suitable for indoor / outdoor use

Protection class III/Safety extra low voltage for light chain

Protection class II / Double insulation for transformer

IP44 Protected against splashing water from any angle

Timer function
The light chain turns off automatically after 8 hours. After 16 hours the light chain will switch back on automatically

Do not dispose of electrical equipment in domestic waste. Hand it in at a collection point for electrical and electronic waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Use the collection points in your community. Ask your local authorities about the locations of the collection points.